



Distr.  
GENERAL  
S/16677  
19 July 1984  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

## مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٩ تموز/يوليه ١٩٨٤ وموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لهند وراس لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي ، أشرف بأن أحيل وفق هذا المذكرة المؤرخة في ١٧ تموز/يوليه ١٩٨٤ والموجهة من الدكتور ادغار وبازبارنيكا ، وزير خارجية هند وراس ، إلى السيد ميغيل دي اسكوتو بروكمان ، وزير خارجية نيكاراغوا ، ونصها كما يلي :

\* تيغوسيغالبا ، العاصمة ، في ١٧ تموز/يوليه ١٩٨٤ ، السيد ميغيل دي اسكوتو بروكمان ، وزير الخارجية ، نيكاراغوا . تحية طيبة وبعد ، أشرف بأن أخبركم بأن دوريسية تتألف من ستة أفراد من جيش ساند ينستا الشعبي دخلت أراضي هند وراس ، يوم ٢ تموز/يوليه ١٩٨٤ ، وتوقلت إلى الدار القائمة في عزبة لاكاوا المملوكة للسيدة مود يستاف . دي موراً والتي تقع داخل المنطقة الإدارية لمدينة سانت ماركوس دي كولون في مقاطعة شولونيكما . ونظراً لأن الدار كان بها ثلاثة جنود هند وراسيين فقد حدث تبادل لاطلاق النيران أدى إلى إصابة أحد أفراد الدورية الأجنبية ، فحمله زملاؤه عائدتين إلى نيكاراغوا . وتحتج حكومة هند وراس بشدة على هذا العمل العدواني الجديد من جانب جيش ساند ينستا وتعلن ان مثل هذه الأعمال لا تؤدي إلى توطيد السلم الذي يطلبه شعبانا ويتوقعانه . وتفضلوا بقبول فائق الاحترام . (توقيع) ادغار وبازبارنيكا ، وزير الخارجية \* .

وأكون ممتناً لو اتخذتم ما يلزم لتعصيم هذه المذكرة ، التي ارسل نصها بالفعل إلى منظمة الدول الأمريكية ، وذلك بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) هـ . روبرتو هريسيرا كاسريز  
السفير  
الممثل الدائم